

דער האמער און דאס שטיך איזן

טורייק, קינדער, אויף דער וועלט דער ברײיטער, גראמער!
ביטער! מיט א משל כתש זיך קוינקו לאמר.
ס'האט דער קאָפּ דער אַכְזֶעֶנֶר, דער שטארקער האמער,
וואָס בִּינְס קָאוֹאָל יְחִנְצָע אֵין קָאָמָעָה,
זיך געַנוּמָעָן קָלָפּוֹן דאס שטיך איזן,
על פִּי חֲקִירָה אִים דָּרוּוֹזָן,
אָז מַעַדְרָף זִיכְרָן קָלוֹג, גַּעֲדוֹלָדִיק,
אָוֹן נִיט זָאנָן קִינְעָם: דָו בִּיסְט שָׁוְלְדִיק!

— וויס :

בִּיסְט אָוְזִיסְט נָאָר, זָאנָג עַר, אויף מִיר בֵּיאַז.
נָאָרִיש אָז דִּין שְׁעַלְטוֹן, לְעִפְשָׁה אָז דִּין שְׁרִיטָעָן.
אָדְרָפָא, זָאנָג :
אִיך בֵּין שְׁוְלְדִיק, ווָאָס אִיך שְׁלָאָג?
ווָאָס בֵּין אִיך דָעַן? מַעַר ווֹי אַ פְּלִיזְיָן
אִין דָעַם קָאוֹאָלָס הָעֵנָת?

אָוֹן דָער קָאוֹאָל — מִינְסְטוֹן, ס'אָז אֵין אִים גַּעֲוָונְדָט?

הָאָסְט אַ טָּוּת, בְּנָאָמְנוֹת!

פּוֹנְקָט קָאָפּוֹר! אויף אִים אַ גָּאָטָס רַחֲמָנוֹת!

עַר אָז נְעַבְעַךְ מִידָה, דָעַרְשָׁלָאָגָן,

ס'וּוִיל זיך אִים גַּאֲרָרְזָן.

נָאָר אַ בְּרִירָה? נָוָי, ווָאָס זָאלָל עַר נְעַבְעַךְ טָוָן?

זָעַסְט, אַיְנְדָרוֹיְסְן שְׁטִיטִיט אַ קָּרָאָנְקָעָר ווָאָגָן,

אוַיְסְגָּעְבוֹיְגָן אוַיְפָן לִינְקָוָן אַקְסָל,

מוֹז דָער קָאוֹאָל שְׁמִידָן, אָז דִי אַקְסָזָאל

זִין גַּעֲזָוָנָט אָוֹן שְׁטָאָרָק —

עֲפָעָס דָאָרָט גַּעֲשָׁעָן מִיט אַיר אַרְאָפּוֹ בָּאָרגָן.

אַבְעָר אַוְיכָעָט אוֹפָף דָעַם ווָאָגָן

זָאָלְטָטוֹ זיך נִיט קָלָאָגָן.

ר'מוֹז פְּסָדָר

דרײַין די רעדער :

ס'שלאפַן אִים די פָּערַד, ווּהוּהֵן זַיִי יַאֲגָן. אָוֹן די פָּערַד — אָוֹן, זַיִ אַוְיף זַיִי נִיטַּ בְּרוֹנוֹן! שְׁלַעְפַּן אִיז זַיִ אַוְיךְ נִיטַּ נִיחָא, נֶאֱר וּוְאָס טְוִיגַּעַס? סְטוּרְנִיבְּטַן די בְּנִיטְשַׁן... די בְּנִיטְשַׁן! אָוֹן זַי אַלְיַיְן? אַוְיךְ נִיטַּ שְׁוֹלְדִּיךְ, נִינְיָן!

סְאיַז אַ מעַשָּׂה אָוֹן עַק... פָּאַרְשְׁטִיַּי נֶאֱר גּוֹט דָּעַם רְעִיוֹן אָוֹן הָעֲרָאוּף צַו שְׁעַלְתָּן, שְׁרִיבְּיָעָן, ווִילְפָאַרְשְׁטִיַּעַן הַיִּסְטַּפְּאַרְצִיְּעָן... קָיְנוּ!

(שריטט דָּאַס אַפְּזִין אָוֹן מִיטַּפְּנִיעַר שִׁיטַּעַס)
נִיְעַן הָאַמְּעָרָס — נִיְעַן שִׁיטְוֹת! צַו אַז שְׁעַלְתָּן, שְׁרִיבְּיָעָן, הַרְגַּעַטְ-שְׁלָאָגָט, אָוֹן אִיז אַ בְּרוֹדָדָר! עַצְוֹת גִּיט עַר!
שְׁוּוֹנִיגַּן, ווּעַן אַוְנִיטָעַר די קְלֻעַּפְּ אַיךְ צִיטָעַר?
צְוַיְישַׁן הָאַמְּעָר אָוֹן קָאָוָאָדְלָעַ? מְוחָל! מְוחָל דִּיר עַס!
אוֹן, מְנִין וּוּיִיטִיק אָוֹן אַ שְׁיַעְוָר אִיז — ווִילְאַיךְ שְׁעַלְתָּן, ווִילְאַיךְ שְׁרִיבְּיָעָן אַן חַקְיוֹת!

וְלֹא תְּבַזְבַּז אַתְּ בְּזַבְזָעַן, וְלֹא תְּבַזְבַּז אַתְּ בְּזַבְזָעַן,
וְלֹא תְּבַזְבַּז אַתְּ בְּזַבְזָעַן, וְלֹא תְּבַזְבַּז אַתְּ בְּזַבְזָעַן,

דער חלפ און די זאג

ס'טרעפט אמאָל זיך אויכעט,
אָז אַ שְׂבִּיטֵל הַאֶלְץ צְעִזְעָן מֹז אַ שְׁוֹחֵט.
איי געשען,
ס'הָאָט דַּעַר חַלְפְּ גְּרָאַד די זָאג דָּעֲרָעָן —
אוֹן צָעַלְאִיזְטְּ דִּישָׁאַרְפָּעְ צוֹנָג.

— זָעַ נָאָר, זָאָגְטָ עַר, יְעַנְעַם גְּרָאָבָן יוֹנָג!
שְׁטוֹרָעָט מִיטְ דִּי צִיָּן! ... אַ פְּרִידְ אַוְיָף אִים אָיז!
אָפְּשָׁר וּוַיִּסְטָ אַיר וּוָאָס? אָוְשְׁטִינִינְסְ-גְּזָאָגָט אַ צָּוָרָה!
גָּאָלָעְ פְּגִימָוֹת!

קְרִיאָצָן,
שְׁפִיצָן
גָּאָר אַ גָּאָנְצָעְ שְׁוָרָה!
טְרִיבָּה דָּאָךְ פָּוּן קָאָפְ בִּזְ פִּיס!
אוֹן וּוָאָס זָאָגְטָ אַיר אַוְיָף זִין הַוְּלָךְ? אַוְיָף דִּי הַיְלָצָעָרָנָעְ מַלְבּוֹשִׁים?
הָעָרָט אַיר, אָז אִיךְ טַו אַ קְוָק אַוְיָף דַּעַם מְגוּשָׁם,
דָּאָנָק אִיךְ עַרְשָׁת זִין לִיבָּן נָאָמָעָן, וּוָאָס עַר מַאֲכָט אַי שִׁין אַי מִיאָס.
וּוֹזִיל אִיז מִיר! מִין חַלְקָ זִיס!

נִיטְ קִיְין פִּיצָל
קְרִיאָצָל

אַוְיָף מִין פְּשָׁר קְלִינְגָל! נִיטְ קִיְין שְׁפָרָעָנְקָעָלָעְ! קִיְין פְּגִימָל!
איי אַ חִידּוֹשׁ, וּוָאָס דַּעַר פְּרוּמָעָר רַב אַלְקָנָה
נָעָמֶת מִיךְ אִין דִּי הָעֵנֶט מִיטְ הַיְלִיקִיָּת, פּוֹנוֹה,
מַאֲכָט אַ בְּרָכָה, טָוָט אַ וּוֹנוֹק צָוָם הַיְמָלָן!
— אַמְּתָה, זָאָגְטָ די זָאג בְּתִימִימָות (צִי גָּאָר מִיטְ אַ מִין זָ),
יאָ, אִיךְ זָאָג אַלְיָין:
רַב אַלְקָנָה אַיְבָעָר מִיר אַ בְּרָכָה?
שִׁינְיָנָעְ זָאָכוֹ!

דָּאָס גְּעוּוֹן וּוָאָלָט מִשְׁ נָאָר צָוָם לָאָכוֹ.

וואס בין איך ? אַ פְּרָאַסְטָעֶר בָּעֵל-מְלָאָכָה.
ニיט איך בלינצל, ניט איך פינקל,
שטיי מיר און אַ טוֹנְקָל ווַינְקָל,
וועיס מײַן אָרט אָונָן בִּין בֵּין זִיךְ נִיט חַס וְשַׁלּוּם שְׁטָאָלָז.
וואס, איך קען דען מעָר ווי זעָגָן האָלָץ ?
אָבעָר דו — אַ קְלִינִיקִיט ! — שְׁנִידְסְּטָאַיבָּעָר דָּאָךְ אַ הָאלָדוֹן !

*

קומט דער מוסר-השפֶּל אָונָ שִׁיטְצָו אַבִּישָׁל זָאלָץ :
נָאָךְ עַד הַיּוֹם אַיְזָה זָעָג, אַ בָּעֵל-מְלָאָכָה,
גָּאָר אַ פְּלָעָק אַיְן דָּעַר מְשָׁפֶחָה,
אָונָה אַ שָּׁאָרְפָּעָר חַלְפָּה הַאֲטָה הַצְלָחָה —
אי עַר קוֹוילָעַט, אי מַעַמְּכָט אוֹירָה אִים אַ בְּרָכָה !